**I.** Перепишите и письменно переведите на русский язык следующие предложения. Помните, что объектный и субъектный инфинитивные обороты соответствуют придаточным предложениям (см. образец выполнения 1).

**1.** We know the wave theory of light to be first proposed by the English physicist Robert Hooke in 1665.

**2.** The crew is reported to have carried out a great deal of scientific experiments.

**3.** A problem to be solved by a digital computer must be expressed in mathematical terms.

**II.** Перепишите и письменно переведите на русский язык следующие предложения. Обратите внимание на перевод зависимого и независимого (самостоятельного) причастных оборотов (см. образец выполнения 2).

**1.** About 100 years ago, a French scientist Pierre Curie subjecting certain crystalline materials to pressure, observed that they produced an electric charge.

**2.** Having been subjected to high pressure metals become highly conductive.

**3.** The average height of the Ural mountains is 800 meters, the highest point being 1.500meters above sea level.

**III.** Перепишите и письменно переведите на русский язык следующие предложения. Обратите внимание на то, как переводятся условные предложения (см. образец выполнения 3).

**1.** If the service life of the instrument had been prolonged, the economic effect would have been increased many times.

**2.** Were the temperature increased, the velocity of the molecular motion would also be increased.

**3.** It would be impossible to ensure the full supply of energy without atomic power stations.

**IV.** Прочитайте и переведите с1-го по 5-й абзацы текста.

Пояснения к тексту

**1.** tiny fraction of time – очень короткий период времени

**2.** data processing system – система обработки информации

**3.** digital – цифровой.

**Today’s astonishing computers.**

1. Not long ago computers were not very reliable and comparatively slow in operation. Since then, several generations of complex electronic computing equipment have been developed, each being significantly better than the one before it. Almost every day a new use is found for these astonishing devices to help men.

2. We know a computer to be a complex electronic device that can store and process vast quantities of information. Following instructions, computing equipment will perform calculations such as addition, subtraction, multiplication and division and provide the answers to a large variety of problems in a tiny fraction of time1. A computer is known to be the “heart” of an electronic data processing system2, other parts of equipment being auxiliary.

3. There are two types of computing equipment – digital3 and analogue. They work differently and yield different results. The digital computer is performing a much broader range of functions than the analogue.

4. The analogue computer produces analogues or parallels of the process to be described or the problem to be solved. Both digital and analogue computers must be programmed. This means they must be set up in such a way that they can produce a result from the information fed into them and the information itself must be organized so that it can be handled by the machines. These devices working by electronic impulses perform at fantastic speed and with great precision.

5. Nowadays computer makers are working at the problem of introducing small computers into our life.

**V.** Прочитайте 5-й абзац текста и ответьте письменно на следующий вопрос:

What problem are computer makers working at nowadays?

**Образец выполнения 1 (к упр.1)**

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** A laser beam is known to be widely used in medicine. | Известно, что лазерный луч широко используется в медицине. |
| **2.** Specialists believe synthetic fibres to be widely used in different industries. | Специалисты полагают, что синтетические волокна будут широко использоваться в различных отраслях промышленности. |
| **3.** The device to be bought must be checked beforehand. | Прибор, который нужно купить, следует предварительно проверить |

# Образец выполнения 2 (к упр.2)

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** Countries wishing to cooperate with us will always find the necessary understanding. | Страны, желающие сотрудничать с нами, всегда найдут должное понимание. |
| **2.** New technological processes having been developed, new types of equipment have been installed in the shop. | Когда были разработаны новые технологические процессы, в цех было установлено новое технологическое оборудование. |
| **3.** Having read the book I returned it to the library. | Прочитав книгу, я возвратил ее в библиотеку. |

# Образец выполнения 3 (к упр.3)

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** If the installation is put into operation in time, the economic effect will be greater. | Если установка будет пущена вовремя, экономический эффект возрастет. |
| **2.** If the system had been perfected we should have applied it for new calculations. | Если бы система была усовершенствована, мы бы применили ее для новых расчетов. |
| **3.** It would be impossible to build spaceships without using new materials and alloys. | Было бы невозможно построить космические корабли без применения новых материалов и сплавов. |